

## IL MONDO (限りなき世界)

Meccia-Fontana-Pes

No,  
Stanotte anore non ho piú pensato a te,  
Ho aperto gli occhi per guardare intorno a me  
E intorno a me girava il mondo come sempre,

Gira il mondo gira nello spazio senza fine  
Con gli amori appena nati e con gli amori  
gia finiti  
Con la gioia e col dolore della gente come me,

Oh mondo  
Soltanto adesso io ti guardo  
Nel tuo silenzio io mi perdo  
E sono niente accanto a te,

Il monde  
Non si è fermato mai un momento  
La notte isegue sempre il giorno  
Ed il giorno verrà.

Un mondo...

Il mondo  
Non si è fermato mai un momento  
La notte insegue sempre il giorno  
Ed il giorno verrà.

## 世界

対訳：Junko Higasa(2010.10.8 Fri.)

いや、  
今夜はもう愛しい君に思いを巡らせなかった、  
僕は自分の周囲に目を向けることで目が覚めた  
僕の周りで世界はいつものように回っていた、

世界は回る 果てしない宇宙の中で  
生まれたての愛と  
すでに終わった愛と共に  
僕のような人たちの喜びと 悲しみと共に

ああ 世界よ  
今 僕はただ 君を眺めるだけ  
君の沈黙の中で 僕は迷う  
そして君のそばで 僕は無に等しい

世界は  
一瞬たりとも 決して止まることはない  
夜のあとには 常に昼が来る  
だから 昼は来る

唯一の世界...

世界は  
一瞬たりとも 決して止まることはない  
夜のあとには 常に昼が来る  
だから 昼は来る